

Questions and Answers / Questions et Réponses

English:

Q1: Is one of the requirements for the bid to provide both French **and** English assessments, or is only offering French assessments sufficient?

A1: The bidders must be able to provide both French **and** English assessments for the Reading Comprehension, Written Expression and the Oral Interaction. Please refer to the RFP for more information.

Q2: We would like clarification regarding criterion C8. Could you please specify what you are looking for by "reporting functionality (dashboard)"?

A2: The NRC is interested in understanding bidders' systems, and whether they use platforms that offer clients any reporting mechanisms such as dashboards to help us track usage, trends, and other data (i.e. at-the-ready stats for informational purposes).

Q3: We would like to request an extension to this request for proposal.

A3: No extension will be granted. Closing date will remain October 16, 2023 at 2PM (ET).

Q4: Concerning M5, can we use the NRC as one of the 2 references letters required?

A4: No, the NRC cannot be used as a reference. M5 is revised as follows:

M5 The bidder must include a letter of reference from at least 2 clients (Federal Government Departments, or separate agencies or crown corporations).

The following must be provided:

- a) Client organization name
- b) Client contact name and title
- c) Telephone and email of client contact
- d) The start and completion dates of the Contract
- e) The Project Title
- f) Copy of the signed and dated Reference Letter

Experience in providing Second Language Evaluations (SLE) to the NRC must not be used as Project examples nor as Project references.

Français:

Q1 : L'une des exigences de la soumission consiste-t-elle à fournir des évaluations en français **et** en anglais, ou est-ce que seule l'offre d'évaluations en français est suffisante ?

R1 : Les soumissionnaires doivent être en mesure de fournir des évaluations en français et en anglais pour la compréhension écrite, l'expression écrite et l'interaction orale. Veuillez-vous référer à la demande de propositions pour plus d'informations.

Q2 : Nous aimerions une clarification au sujet du critère C8. Pourriez-vous spécifier ce que vous recherchez par « fonction d'établissement de rapports (tableau de bord) »?

R2 : Le CNRC souhaite de comprendre les systèmes des soumissionnaires et savoir s'ils utilisent des plateformes offrant aux clients des mécanismes de rapports tels que des tableaux de bord pour nous aider à suivre l'utilisation, les tendances et d'autres données (c'est-à-dire des statistiques prêtes à l'emploi à des fins d'information).

Q3 : Nous aimerions demander une extension à cette demande de soumission.

R3 : Aucune prolongation ne sera accordée. La date de clôture restera le 16 octobre 2023 à 14 h (HE).

Q4 : Concernant O5, peut-on utiliser le CNRC comme l'une des 2 lettres de recommandation requises ?

R4 : Non, le CNRC ne peut pas être utilisé comme recommandation. O5 est révisé comme suit :

O5 Le soumissionnaire doit inclure une lettre de recommandation d'au moins deux clients (ministères du gouvernement fédéral, organismes distincts ou sociétés d'État distinctes).

Les éléments suivants doivent être fournis :

- a) nom de l'organisme client;
- b) nom et titre de la personne-ressource du client;
- c) numéro de téléphone et adresse courriel de la personne-ressource du client;
- d) dates de début et de fin du contrat;
- e) titre du projet;
- f) copie de la lettre de recommandation signée et datée.

L'expérience dans la prestation d'évaluations de langue seconde (ELS) au CNRC ne doit pas être utilisée comme exemples de projet ni comme références de projet.